

**ANNO 72°  
SEZIONE GENERALE**

**72. JAHRGANG  
ALLGEMEINE SEKTION**

# **BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT**

DELLA  DER  
**REGIONE AUTONOMA AUTONOMEN REGION**  
**TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL**

N./Nr.

**16 aprile 2020  
Numero Straordinario N. 2**

**16**

**16. April 2020  
Sondernummer Nr. 2**

## **SOMMARIO**

**Anno 2020**

**PARTE 1**

**Leggi**

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

[188941]  
**LEGGE PROVINCIALE**  
del 16 aprile 2020, n. 3

Variazioni al bilancio di previsione della  
Provincia autonoma di Bolzano per gli  
esercizi 2020, 2021 e 2022 e altre  
disposizioni ..... pag. 2

## **INHALTSVERZEICHNIS**

**Jahr 2020**

**1. TEIL**

**Gesetze**

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**

[188941]  
**LANDESGESETZ**  
vom 16. April 2020, Nr. 3

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag  
der Autonomen Provinz Bozen für die Fi-  
nanzjahre 2020, 2021 und 2022 und ande-  
re Bestimmungen ..... Seite 2

188941

**Gesetze - 1. Teil - Jahr 2020**

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**

**LANDESGESETZ**

vom 16. April 2020, Nr. 3

**Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2020, 2021 und 2022 und andere Bestimmungen**

Fortsetzung>>>

**Leggi - Parte 1 - Anno 2020**

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

**LEGGE PROVINCIALE**

del 16 aprile 2020, n. 3

**Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2020, 2021 e 2022 e altre disposizioni**

Continua>>>

3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2020 auf 1.500.000,00 Euro, für das Jahr 2021 auf 1.000.000,00 Euro und für das Jahr 2022 auf 1.000.000,00 Euro belaufen, erfolgt im Sinne von Artikel 39.

#### Art. 25

##### *Aussetzung der Zahlungsfristen der Kraftfahrzeugsteuer des Landes*

1. Die in den Monaten März, April und Mai 2020 fälligen Zahlungsfristen der Kraftfahrzeugsteuer des Landes werden ausgesetzt.

2. Die laut Absatz 1 geschuldeten Zahlungen können ohne Anwendung der geltenden Strafen und Zinsen für verspätete Zahlungen innerhalb 30. Juni 2020 durchgeführt werden.

3. Die Wiedereinsetzung in die Frist verhindert nicht die spontane Zahlung bei der ordentlichen Fälligkeit und eventuelle bereits gezahlte Beträge werden nicht rückerstattet.

4. Die Bestimmungen der vorherigen Absätze haben keine Wirkung auf den Ablauf der Fristen für die nachträgliche freiwillige Zahlung laut Artikel 13 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. Dezember 1997, Nr. 472, in geltender Fassung.

#### Art. 26

##### *Änderung des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, „Forschung und Innovation“*

1. Nach Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe m) des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„n) Maßnahmen zur Unterstützung von innovativen Startups mittels Gewährung von Beiträgen im Ausmaß von maximal 100 Prozent zur Deckung der laufenden Kosten und für die Dauer von außergewöhnlichen Ereignissen, die zu einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben im Sinne von Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b) des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union führen. Der Beitrag kann als Beihilfe im Sinne der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 19. März 2020 C (2020) 1863 „Befristeter Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft

3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 1.500.000,00 euro per l'anno 2020, in 1.000.000,00 euro per l'anno 2021 e in 1.000.000,00 euro per l'anno 2022, si provvede ai sensi dell'articolo 39.

#### Art. 25

##### *Sospensione di termini di pagamento della tassa automobilistica provinciale*

1. Sono sospesi i termini per effettuare i versamenti della tassa automobilistica provinciale con scadenza di pagamento nei mesi di marzo, aprile e maggio 2020.

2. I versamenti di cui al comma 1 possono essere eseguiti entro il 30 giugno 2020 senza l'applicazione delle vigenti sanzioni e degli interessi per tardivo pagamento.

3. La rimessione nei termini non impedisce il versamento spontaneo alla scadenza ordinaria e non si dà luogo al rimborso di quanto eventualmente già versato.

4. Le disposizioni dei commi precedenti non hanno effetto sul decorso dei termini per il ravvedimento operoso di cui all'articolo 13 del decreto legislativo 18 dicembre 1997, n. 472, e successive modifiche.

#### Art. 26

##### *Modifica della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, „Ricerca e innovazione“*

1. Dopo la lettera m) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche, è aggiunta la seguente lettera:

“n) misure a sostegno delle start-up innovative tramite la concessione di contributi fino al 100 per cento a copertura delle spese correnti e per la durata di eventi eccezionali determinanti un grave turbamento dell'economia ai sensi dell'articolo 107, comma, 3, lettera b), del trattato sul funzionamento dell'Unione europea. Il contributo può essere concesso ai sensi della Comunicazione della Commissione europea del 19 marzo 2020 C (2020) 1863 “Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-